

Научная статья

УДК 81.42

DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-9-41-53

Субъективная модальность как средство легитимации политических решений в интернет-дискурсе региональных политиков России и Германии

Наталья Владимировна Мельник¹

Мария Александровна Силкова²

^{1,2} Кемеровский государственный университет
Кемерово, Россия

¹ saikova@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9390-5842>

² maria.silkova@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3382-6170>

Аннотация

Представлен анализ политического интернет-дискурса региональных политиков Германии и России – М. Зёдера и С. Цивилева на платформах Facebook, Instagram *. В содержании публикаций политиков отражены политические решения, принятые ими в период пандемии Covid-19. Установлено, что в дискурсе обоих акторов преобладает эпистемическая модальность, направленная на манипуляцию базовым инстинктом – сохранение жизни. Анализ комментариев к публикациям политиков в социальных сетях показал, как аудитория воспринимает обращения региональных лидеров и оценивает эффективность выбранных ими способов выражения своей позиции для оправдания принятых решений. Выявлено, что авторы комментариев поддерживают действия и позицию политиков, используя схожие с ними типы субъективной модальности. В текстах, написанных на немецком и русском языках, доминирует деонтическая модальность, обусловленная официальным статусом политика.

Ключевые слова

интернет-дискурс, социальные сети, языковая личность регионального политика, интернет-комментарий, субъективная модальность, легитимация

Для цитирования

Мельник Н. В., Силкова М. А. Субъективная модальность как средство легитимации политических решений в интернет-дискурсе региональных политиков России и Германии // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2025. Т. 24, № 9: Филология. С. 41–53. DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-9-41-53

* Деятельность Instagram и Facebook компании «Meta Platforms Inc.» запрещена в России по основаниям, предусмотренным Федеральным законом от 25.07.2002 № 114-ФЗ «О противодействии экстремистской деятельности», а компания внесена в реестр экстремистских организаций.

Subjective Modality as a Means of Legitimizing Political Decisions in the Internet Discourse of Regional Politicians in Russia and Germany

Natalia V. Melnik¹, Maria A. Silkova²

^{1,2} Kemerovo State University
Kemerovo, Russian Federation

¹ saikova@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9390-5842>

² maria.silkova@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3382-6170>

Abstract

Purpose. This article deals with the political Internet discourse of regional politicians of Germany and Russia – Markus Söder and Sergey Tsivilev and Internet comments to the politicians' publications. The publications represent the policy decisions made by political actors during the period of the Covid-19. The main idea of the article is to determine the types of subjective modality used by politicians to legitimize their political decisions. It was also important to define the types of subjective modality in the texts of comments and to observe the responses of the addressee to see if the political decisions were legitimized. In our opinion, it is the subjective modality in the discourse of a political actor that can have a decisive role in legitimization of the political decisions.

Results. The research is based on the online publications of regional politicians, as well as the comments to them posted on social media platforms (Facebook, Instagram *) in the period from January 2020 to April 2022. The context analysis, the component analysis, the transformation method, the comparative method were applied for the research. It is found that the ontological modality is prevalent in the discourse of both political actors. The analysis of comments to politicians' publications in social networks made it possible to assess the appropriateness of subjective modality means for legitimizing decisions in political Internet discourse. It has been disclosed that commentators legitimize politicians' actions using deontic modality, caused by the institutional position of the politician.

Keywords

Internet discourse, social networks, Linguistic Persona of a Regional Politician, Internet comment, subjective modality, legitimation

For citation

Melnik N. V., Silkova M. A. Subjective Modality as a Means of Legitimizing Political Decisions in the Internet Discourse of Regional Politicians in Russia and Germany. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2025, vol. 24, no. 9: Philology, pp. 41–53. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2025-24-9-41-53

В основе демократической системы лежит принятие и реализация политических решений, а также их одобрение электоратом. В рамках принятия решения политики выражают не только свои взгляды, позиции, желания и потребности, но и / или взгляды, позиции, желания, потребности населения. Это связано с тем, что человеку свойственно «проецировать свои представления о норме в социуме на свой внутренний мир» [Альмяшова, Монастырская, 2016, с. 33]. Политик, умеющий принимать во внимание потребности обеих сторон, наверняка будет более успешным и сможет достичь поставленных им целей. Однако чем больше отличаются интересы сторон, тем более четко должны быть сформулированы его намерения, чтобы повлиять на избирателя. Политическое решение может быть легитимировано в том случае, если речь политика искренна, авторитетна и звучит убедительно. Кроме того, большое значение имеет ситуационный контекст: политик должен уметь построить свою речь так, чтобы люди заинтересовались его идеями, только тогда избиратели добровольно захотят действовать в соответствии с установками политического актора.

Легитимность власти зависит и от личности властвующего субъекта, «от его компетентности, управленческих навыков, желания и стремления учитывать в своей деятельности интересы подвластного, опираясь при этом на общепризнанные в государстве нормы и иные духовные ценности» [Иванов, 2012, с. 7].

Американский социолог М. Сачман характеризует легитимность как «обобщенное восприятие или предположение о том, что действия субъекта желательны, правильны или уместны в рамках некоторой социально выстроенной системы норм, ценностей, убеждений и определений» [Suchman, 1995, p. 574] с учетом контекста ситуации. В отношении полити-

ческого актора это означает, что он имеет право принимать решения, действовать или управлять только в том случае, если получает социальное одобрение.

Для того чтобы признать легитимными решения политика, людям необходимо чувствовать, что политик находится «рядом», вовлечен в решение проблем, держит слово и способен реализовать свои идеи. Соответствовать этим требованиям политику помогают социальные медиа, которые в значительной степени изменили структуру политической коммуникации, создали «новую медийную реальность» [Иссерс, 2020, с. 219]. С одной стороны, это изменение выражается в количественном увеличении каналов политической коммуникации; с другой стороны, оно отражается в типе коммуникации, а также в возможностях взаимодействия напрямую между политическими акторами и гражданами. К тому же участники непрофессионального дискурса очень быстро реагируют на события, происходящие в обществе и «отражают эти процессы в разноразмерных языковых единицах» [Алексеева, Ли, 2023, с. 43].

Ш. Балли пишет, что «в процессе коммуникации нарушается “бесстрастное” соответствие слов, выражающих думы и чувства говорящего», так как «говорящему обычно вовсе не безразлично то, о чем он говорит» [Балли, 1955, с. 44]. В политической коммуникации важным фактором является отношение говорящего к действительности и к содержанию высказывания, иными словами – модальность, проявляющая себя как инструмент воздействия и манипулирования и, как следствие, легитимации власти. А. Г. Алтунян считает, что «модальность много говорит об авторе, о его отношении к актуальным проблемам, его понимании собственной роли как политика. Именно модальность отличает выступления дешевого популиста от выступлений серьезного политика, сильного лидера от политика, не уверенного в своих силах» [Алтунян, 2006, с. 41].

Исследователи сходятся во мнении, что модальность является самостоятельной категорией и проявляется на всех уровнях языка. Она характеризует отношение говорящего к содержанию высказывания или статус обозначенной в нем ситуации по отношению к реальному миру, а также отражает «отношение между говорящим и слушающим» [Jachnow, 1994, p. 57]. Кроме того, «модальность является одним из важнейших средств создания определенной картины мира в массовом сознании, в формировании общественного мнения, то есть воздействия и манипулирования» [Темиргазина, 2019, с. 46].

Для данного исследования интерес представляет субъективная модальность в дискурсе политиков. Для ее интерпретации мы обратились к типологии, предложенной Е. В. Падучевой. В «Корпусной грамматике русского языка» автор описывает три вида субъективной модальности: онтологическую, деонтическую и эпистемическую возможность и необходимость [Падучева, 2016, с. 64]. Субъективная модальность – психологическая или ментальная установка говорящего, т. е. отношение говорящего к ситуации – ее желательность, гипотетичность, возможность, сомнительность и т. п. [Там же]. Субъективная модальность также отражает отношение говорящего к собственному пропозициональному высказыванию.

Онтологическая модальность «выражается понятиями “физически необходимо”, “физически случайно”, “физически возможно”, “физически невозможно”» [Шевченко, 2006, с. 11] и определяется такими операторами как «следует», «нужно», «необходимо», «обязательно», «возможно» и т. п.

Деонтическая модальность определяет действие, исходя из существующих норм, установок, регламентов, выражает распоряжение, дозволение, необходимость подчиняться правилам или законодательству, наложение запрета и т. п. Нормативный статус действия обычно выражается понятиями «обязательно», «разрешено», «запрещено» [Ивин, Никифоров, 1997]. Также могут использоваться слова «должен», «можно», «нужно», «необходимо» и их отрицательные формы.

Онтологическая и деонтическая модальности часто трудноразличимы и имеют размытые границы, так как реальное положение вещей, например сохранение здоровья и жизни, часто зависит от соблюдения норм и законов.

Эпистемическая модальность помогает передать степень уверенности, убежденности в транслируемых политиком / комментатором сообщениях. Этот вид модальности относится к знанию и выражается с помощью понятий «может быть», «убежден», «сомневается», «отвергает», «допускает» [Шевченко, 2006, с. 11].

Вышеуказанные модальные операторы характеризуют виды субъективной модальности и проявляются как эксплицитно, так и имплицитно. При имплицитном содержании субъективной модальности в высказываниях политика значение модальности можно вывести из эксплицитного содержания путем трансформации сообщения.

В группу анализируемых текстов, выражающую *деонтическую возможность*, объединены высказывания политиков / комментаторов, содержащие языковые единицы, в семантике которых вычленяется в качестве доминанты сема *разрешено*. Для текстов, демонстрирующих *деонтическую необходимость*, общим инвариантом является сема *долг*.

В группу, выражающую *онтологическую возможность*, включены языковые единицы, которые имеют в своем составе семантический компонент *существование*. Говоря об онтологической возможности, можно отметить, что для этой подгруппы характерна сема *возможность*, которая отражает способность или неспособность агенса совершить какое-либо действие, необходимое для существования. Что касается *онтологической необходимости*, то маркером данной подгруппы является сема *долг*, вызванный практической / логической необходимостью сохранить здоровье и жизнь.

В группу *эпистемической возможности / необходимости* входят языковые единицы с основным компонентом *знание*. Эпистемическая модальность выражает знание говорящего о сообщаемой в высказывании информации и его отношение к ней с точки зрения ее достоверности.

Актуализация субъективно-модальных значений в предложении может быть реализована различными средствами: оценочной и эмотивной лексикой, модальными глаголами, модальными словами и частицами, стилистическими фигурами, интонационными средствами.

Интернет-публикации политиков отражают актуальные события, происходящие в регионах, политические решения, принимаемые в условиях пандемии. Пользователи Сети имеют возможность мгновенно отреагировать на посты региональных лидеров и оставить свой комментарий.

Работа выполнена в русле лингвоперсонологии и имеет текстоцентрическую направленность. Исследование проводилось в два этапа: на первом этапе проанализированы публикации политиков, содержащие субъективную модальность, и способы ее выражения в политическом дискурсе министра-президента Баварии Маркуса Зёдера (14 текстов, количество слов – 3 354) и губернатора Кемеровской области Сергея Цивилева (14 текстов, количество слов – 4 800). На втором этапе исследования анализу подверглись тексты интернет-комментариев, отражающие реакцию адресата на интернет-публикации региональных политиков (7 679 и 4 553 соответственно).

Интегративный подход к изучению субъективной модальности в рамках различных направлений лингвистики – лингвоперсонологии, политической лингвистики и семантического синтаксиса, определил выбор методов исследования материала.

Контекстный анализ позволил учесть экстралингвистические условия создания политических публикаций и интернет-комментариев для наиболее точной их интерпретации.

Для исследования содержательной стороны языковых единиц, реализующих субъективную модальность, применен метод компонентного анализа. В качестве источника материала для семного описания использованы словарные дефиниции немецко- и русскоязычных толковых словарей. Дробление семантической структуры слова помогло выявить его значение в определенном контексте.

Метод трансформации дал возможность обнаружить скрытые средства реализации субъективной модальности путем преобразования синтаксических конструкций без изменения их значения. Сопоставительный метод применен с целью выявления особенностей употребле-

ния средств выражения субъективной модальности в немецко- и русскоязычном политическом дискурсе.

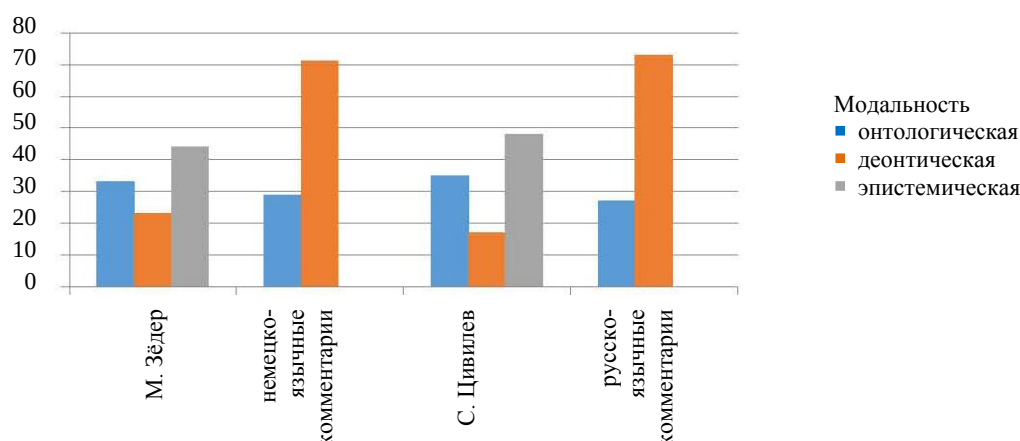
Методы взаимно дополняют друг друга и позволяют сформулировать и обосновать выводы относительно легитимирующих языковых средств реализации субъективной модальности в политическом интернет-дискурсе.

В рамках субъективной модальности в политическом интернет-дискурсе регионального политика Германии министра-президента Баварии М. Зёдера и регионального политика России губернатора Кемеровской области С. Цивилева, а также в текстах комментариев к публикациям названных политиков выявлены модальности необходимости и возможности, выражающиеся в следующих прагматических разновидностях: деонтической, онтологической, эпистемической.

В проанализированных текстах баварского политика выявлено 100 высказываний, реализующих деонтическую модальность, 140 – онтологическую, 190 – эпистемическую. В публикациях кузбасского политика обнаружено 77 высказываний, демонстрирующих деонтическую модальность, 160 – транслирующих онтологическую модальность, 217 высказываний, в которых выражена эпистемическая модальность.

Так как мы имеем дело с интернет-публикациями, анализ комментариев позволяет проследить за реакцией адресата на обращение политиков и оценить коммуникативную целесообразность выбранных им средств выражения субъективной модальности. Модальность в дискурсе комментаторов определена тем, какие политические решения принимаются политиками для сохранения здоровья и жизни населения. Для этого были отобраны легитимирующие комментарии с позитивной и нейтральной оценкой действий политика. В них выявлены высказывания, содержащие онтологическую и деонтическую субъективную модальности необходимости и возможности в соответствии с интерпретацией модальных операторов, как и в текстах политиков. Выявлено, что в текстах комментариев пользователей обеих стран преобладает деонтическая модальность 2 700 и 1 600 соответственно, соотношение онтологической модальности составило 1 100 к 600. Эпистемическая модальность в комментариях пользователей почти не встречается.

Количественное соотношение средств реализации субъективной модальности в дискурсе политиков и дискурсе комментаторов представлено в процентном соотношении (см. рисунок).



Соотношение средств реализации субъективной модальности
в дискурсе политиков и интернет-комментаторов

Correlation of means of realization of subjective modality
in the discourse of politicians and Internet commentators

Субъективная модальность в речи министра-президента Баварии Маркуса Зёдера

Деонтическая модальность

(1) Natürlich *kann* man Sport machen oder rausgehen. Aber allein oder eben mit seiner entsprechenden Familie oder mit seiner Beziehung *das machen*. – Конечно, *можно* заниматься спортом или гулять на улице. Но только *делать это* в одиночку или со своей семьей, или со своими партнерами ¹.

В контексте данного отрывка деонтическая модальность возможности выражена модальным глаголом *können*, который передает разрешение министра-президента заниматься спортом и выходить на улицу во время локдауна. Во второй части высказывания политик уточняет условия, при которых это возможно. В этом высказывании модальность возможности имплицитна. Однако ее можно выявить, объединив два простых предложения в одно сложносочиненное. При такой трансформации изменяемая часть сказуемого, выраженная модальным глаголом возможности *können*, становится общей для обеих частей предложения.

Онтологическая модальность

(2) Öffnen statt Sturheit, *aber doch eben vernünftig anpassen und Schritt für Schritt gehen*. – Открытость вместо упрямства, *но при этом необходимо разумно адаптироваться и идти шаг за шагом* ².

В примере (2) онтологическая модальность необходимости не выражена явно. Семантический компонент онтологической модальности выражен синтагмами *aber doch eben vernünftig anpassen und Schritt für Schritt gehen*. Разумная адаптация, постепенность и последовательность действий – это универсальные принципы выживания. К тому же при изменении предложения вскрывается значение необходимости: *Wir müssen offen sein, vernünftig anpassen und Schritt für Schritt gehen*.

(3) Wenn wir weiter klug bleiben, wenn wir die Maßnahmen, die wir in Bayern getroffen haben und in vielen anderen Bundesländern, konsequent weiter durchhalten, *können* wir weiter Schule und Kita erhalten, dann *können* wir die Arbeitsplätze weiter sichern. Wenn es uns das gelingt, dann werden wir ganz gut über die Wintermonate kommen. – Если мы будем продолжать действовать разумно, если мы будем продолжать придерживаться мер, которые мы приняли в Баварии и во многих других федеральных землях, тогда мы *сможем* продолжать содержать школы и детские сады, тогда мы *сможем* продолжать обеспечивать рабочие места. Если нам удастся это сделать, то мы вполне благополучно переживем зимние месяцы ³.

Во фрагменте (3) онтологическая модальность возможности реализована модальным глаголом *können*, который выражает возможность выполнения действия, выраженного инфинитивом, благодаря определенным обстоятельствам или условиям (DWDS). М. Зёдер говорит о возможности поддерживать образовательные учреждения и сохранять рабочие места при условии соблюдения жителями Баварии введенных мер по предотвращению распространения коронавирусной инфекции и, таким образом, обосновывает их введение.

Эпистемическая модальность

(4) Andererseits *bieten wir all denen entschlossen die Stirn*, die unter dem Deckmantel von Corona versuchen, unsere Demokratie auszuhöhlen. – С другой стороны, мы *решительно выступаем против тех*, кто под прикрытием «короны» пытается подорвать нашу демократию ⁴.

Эпистемическая модальность необходимости (4) раскрывает убеждение политика в необходимости противостоять «несогласным». Однако модальность необходимости в данном примере не эксплицирована модальными глаголами или наречиями, она передана лексико-грамматическими средствами, обнаруживающими в данном контексте семантику уверенности.

¹ URL: <https://www.facebook.com/markus.soder.75/posts/3676326722440978> (дата обращения 04.05.2020)

² URL: <https://www.facebook.com/markus.soder.75/posts/3758585160881800> (дата обращения 28.04.2020).

³ URL: <https://www.facebook.com/bayern/videos/1489900101400560/> (дата обращения 08.10.2020).

⁴ URL: <https://www.facebook.com/BR24/videos/1168071683726021> (дата обращения 30.12.2021).

(5) Auch wenn 80 Prozent *wahrscheinlich* nur mit leichten Symptomen *zu leben haben*, wird es für einige lebensgefährlich. – Несмотря на то, что 80 процентам, *вероятно, придется жить* только с легкими симптомами, для некоторых это будет опасно для жизни ⁵.

Высказывание (5) иллюстрирует применение в речи политика эпистемической модальности для выражения возможности. Наречие *wahrscheinlich* передает предположение политика о масштабности и интенсивности распространения заболевания. Употребление данного наречия указывает на неуверенность политика в достоверности приводимых им данных. Помимо значения возможности фрагмент содержит значение необходимости, выраженное конструкцией *zu leben haben*. Эта конструкция имеет семантику долженствования, принуждения к некому действию, вызванного внешними обстоятельствами. Глава Баварии констатирует факт необходимости примирения с действительностью, необходимости жить в условиях пандемии.

Субъективная модальность в речи губернатора Кемеровской области Сергея Цивилева

Деонтическая модальность

(1) Сегодня очень *важно* проявить сознательность, ответственность и солидарность ⁶.

Эффективность сдерживающих мер при борьбе с коронавирусной инфекцией зависит, в том числе, и от количества социальных контактов. Для того чтобы их снизить, губернатор обратился к жителям региона с просьбой минимизировать социальную активность. Он апеллирует к нравственным и этическим нормам поведения граждан. Политик завуалированно выражает требование подчиниться вводимым для минимизации распространения вируса мерам. Семантический анализ наречия *важно* в структуре его значения показывает наличие компонента *необходимо* (Ефремова). Поэтому, высказывание политика можно трансформировать следующим образом: **Необходимо проявить сознательность, ответственность и солидарность**.

(2) *Можно* ходить за покупками в ближайший к вашему дому магазин или аптеку, выносить мусор, выгуливать домашних животных, *но* на расстоянии не больше 100 метров от места вашего жительства ⁷.

Высказывание демонстрирует деонтическую возможность в речи губернатора Кемеровской области, реализованную модальным оператором *можно*. Семантическое значение данного оператора отражает разрешение губернатора выполнять определенные действия. Сема *разрешения* в политическом дискурсе используется для снижения категоричности запрета. Правила поведения граждан, введенные в период пандемии, являются ограничительными. Однако политик, будучи лицом, иницилирующим эти ограничения, имеет право ввести некоторые исключения, вызванные онтологической необходимостью. В приведенном высказывании смысловую нагрузку ограничителя выполняет противительный союз *но*.

Онтологическая модальность

(3) Чтобы остановить распространение вируса, каждому из нас *нужно* соблюдать режим изоляции, оставаться дома ⁸.

Приведенные высказывания политика содержат косвенный директивный речевой акт, реализующий онтологическую необходимость. Однако слова политика воспринимаются не как приказ, а скорее как совет, рекомендация, так как в локутивном акте адресанта отсутствует императив. Директивный речевой акт оформлен предикатами *необходимо носить, нужно соблюдать*. Несмотря на то что в семантике лексем *необходимо, нужно* содержится

⁵ URL: <https://www.facebook.com/bayern/videos/214654166309639/> (дата обращения 17.03.2020).

⁶ URL: <https://www.instagram.com/p/B-ZxEtsifqe/> (дата обращения 31.03.2020).

⁷ URL: <https://www.instagram.com/p/B-ZxEtsifqe/> (дата обращения 31.03.2020).

⁸ URL: <https://www.facebook.com/tsivilev42/videos/586543775316546> (дата обращения 15.05.2020).

компонент *требуется* (Ефремова), неопределенная форма глаголов *носить, соблюдать* смягчает это требование. Как отмечает Б. Ю. Норман, «инфинитив способен выражать приказание и в этой сфере конкурирует с формами повелительного наклонения. <...> кроме значения, близкого к императивному, неопределенная форма глагола участвует в выражении и других интенций, в том числе алетической модальности (“возможно – невозможно”), деонтической (“должно иметь место” – “запрещено”) и др.» [Норман, 2009, с. 144–145]. Онтологическая необходимость часто связывается с достижением результата, поэтому в высказываниях с онтологической необходимостью встречаются придаточные цели.

(4) *Прошу* вас обращаться за этой помощью в органы социальной защиты, а правительство Кузбасса и я лично проконтролируем этот процесс⁹.

Пример демонстрирует реализацию онтологической возможности в речи губернатора Кемеровской области. Императивный речевой акт, выражающий семантику просьбы, связан с тем, что обращение за помощью не является обязательным, а только обусловлено жизненными обстоятельствами реципиента. Высказывание политика представляет собой побудительное высказывание, содержащее перформатив в модусной части. Просьба, выраженная перформативом *прошу* в сочетании с инфинитивом *обращаться* (в диктумной части высказывания), имплицитно мыслит политика о существующей возможности для определенных категорий граждан обращаться за социальной помощью. Такая интерпретация возможна благодаря преобразованию высказывания: *Прошу* вас обращаться за этой помощью в органы социальной защиты, а правительство Кузбасса и я лично проконтролируем этот процесс. = **Вы можете** (если захотите или возникнет необходимость) обращаться за этой помощью в органы социальной защиты, а правительство Кузбасса и я лично проконтролируем этот процесс.

Эпистемическая модальность

(5) В течение двух недель помощь *получат* все, кому она полагается, за апрель и до конца месяца – за май¹⁰.

Данный фрагмент представляет пример реализации эпистемической необходимости в речи губернатора Кемеровской области. Эпистемическая необходимость реализована будущим временем, которое тесно связано с модальной семантикой, так как здесь на первый план выходят такие модальные значения, как вероятность ситуации, желательность ситуации, способность к совершению действия. Будущее время в приведенном высказывании образовано от глагольной лексики *получать*, в структуре значения которой имеется компонент завершенности: *иметь в итоге, результате каких-либо действий* (Ефремова). Такие лексемы обладают манипулятивным потенциалом. Они создают в сознании адресата картину результативности работы политика.

(6) Каждый из них *может быть* носителем коронавируса и представлять опасность для окружающих¹¹.

Высказывание политика (6) содержит предикатив *может быть*, семантическое значение которого выражает *возможность, допустимость* какого-либо события и демонстрирует эпистемическую модальность возможности в речи губернатора Кемеровской области.

Анализ интернет-комментариев к публикациям министра-президента Баварии М. Зёдера. В начале пандемии, вызванной коронавирусной инфекцией, в исследуемых социальных сетях преобладали положительные комментарии, так как М. Зёдер был одним из первых в числе региональных политиков, кто начал предпринимать сдерживающие меры по распространению эпидемии. Решительность министра-президента не только нашла поддерж-

⁹ URL: https://www.instagram.com/p/B_w3F4wIo3g/ (дата обращения 04.05.2020).

¹⁰ URL: https://www.instagram.com/p/B_w3F4wIo3g/ (дата обращения 04.05.2020).

¹¹ URL: https://www.instagram.com/p/B_w3F4wIo3g/ (дата обращения 04.05.2020).

ку у жителей возглавляемого им региона, но и вызвала одобрение у остального населения Германии. Авторы откликов соглашались с решениями, принимаемыми министром-президентом для предотвращения распространения вируса. Большое количество комментариев, оставленных к публикациям М. Зёдера, отражает интерес к проблемам, затронутым в его постах. В центре внимания комментаторов находятся преимущественно профессиональные характеристики министра-президента.

Приведем фрагменты комментариев, демонстрирующие *деонтическую* и *онтологическую модальность* в откликах интернет-пользователей. Как было отмечено выше, группа комментариев, содержащих деонтическую модальность, встречается в корпусе примеров наиболее часто.

Деонтическая модальность выражается повелительным наклонением и лексемами, относящимися к институциональному дискурсу. Авторы используют мелиоративы для одобрительной оценки действий политика.

(1) **Brigitte Wendt:** Super Krisenmanagament! Ich finde Ihre Vorgehensweise hervorragend, bitte *bleiben Sie auf IHRER LINIE*. Sie ist absolut vertrauenswürdig und macht Mut! Bitte *achten Sie auf Ihre Gesundheit!!!* – *Отличное управление в условиях кризисной ситуации!* Я нахожу Ваш подход превосходным, пожалуйста, *придерживайтесь ВАШЕЙ ЛИНИИ*. Она абсолютно надежна и придает храбрости! Пожалуйста, берегите свое здоровье!!!¹²

Глагол *bleiben* в повелительном наклонении в контексте приведенного комментария имеет значение не приказа, а совета, рекомендации, поэтому его можно заменить глаголом *sollen*: *bleiben Sie auf IHRER LINIE = Sie sollen Ihre Linie weiter führen*. Так как в семантическую структуру значения модального глагола *sollen* входит компонент долженствования, то данное высказывание можно отнести к деонтической модальности.

(2) **Inge Keil:** ...Ich bin *dankbar und froh in Bayern zu leben* und Dr. Markus Söder unser Ministerpräsident ist. DANKE – Я *благодарна и счастлива, что живу в Баварии* и что доктор Маркус Зёдер является нашим министром-президентом. СПАСИБО¹³.

В положительной оценке комментатора проявляется *онтологическая* модальность возможности, значение которой раскрывается посредством лексем *dankbar und froh* и инфинитивной конструкцией *in Bayern zu leben*, которые позволяют выполнить трансформацию через глагол *können* с семантикой возможности: *Ich bin dankbar und froh in Bayern zu leben = Ich kann dankbar und froh sein, weil in Bayern leben kann*.

В приведенных выше комментариях (1), (2) авторы соглашались с решениями политика, поддерживают его и признают его институциональный статус посредством лексем с положительной оценочной семантикой и метаграммных средств.

Однако уже через месяц после начала пандемии произошло изменение в риторике немецкоязычных комментаторов. Запрет на посещение общественных мест и, более того, запрет на посещение родственников в домах престарелых, закрытые школы и детские сады – эти и другие меры, принимаемые правительством самого крупного региона Германии, вызвали отрицательную реакцию. Тем не менее нельзя сказать, что комментаторы не легитимируют решения политика. Несмотря на неудобства, вызванные введенными сдерживающими мерами по предотвращению распространения эпидемии, содержание комментариев позволяет сделать вывод о том, что авторы откликов соблюдают правила поведения, установленные правительством Баварии. При этом набор оценочных средств расширяется, кроме прилагательных и существительных к оценочной лексике добавляются глаголы чувственного восприятия. Комментаторы не только оценивают решения политика, но и выражают свои эмоции, вызванные этими решениями.

(3) **Harald Brach:** *Sehr gut gefahren bisher!* Langsam wird die Situation aber lächerlich bürokratisch und nicht mehr nachvollziehbar... was wiederum gefährlich ist und. Und das bringt am Ende keinem was! Eine Prag-

¹² URL: <https://www.facebook.com/markus.soder.75/posts/3676326722440978> (дата обращения 04.05.2020).

¹³ URL: <https://www.facebook.com/bayern/videos/214654166309639/> (дата обращения 17.03.2020).

matische, innovative und verständliche politische Exit Strategie sieht vermutlich anders aus. – *До сих пор все шло очень хорошо!* Но постепенно ситуация становится до смешного бюрократической и перестает быть понятной... что, в свою очередь, опасно и приведет к прорыву плотин. И в итоге это никому не принесет пользы! Прагматичная, инновационная и понятная политическая стратегия выхода, вероятно, выглядит иначе ¹⁴.

Деонтическая модальность возможности проявляется при трансформации высказывания *Sehr gut gefahren bisher! = Sie konnten bisher gut handeln*. Также в приведенном примере содержатся лексемы и словосочетания, относящиеся к институциональному дискурсу: *bürokratisch* (означающая чрезмерно формализованную систему управления), *pragmatisch, innovativ, politische Strategie*. Несмотря на отрицательную коннотацию указанных лексем, автор комментария легитимирует действия политика. Он указывает министру-президенту на слабые места в его решениях и рекомендует пересмотреть процесс применения процедур, направленных на борьбу с пандемией.

Стоит отметить, что в отрицательных комментариях модальность интернет-пользователей и модальность политика часто противоположны: копируя языковые модели М. Зёдера, комментаторы интерпретируют их по-своему.

Анализ интернет-комментариев к публикациям губернатора Кемеровской области С. Цивилева. В комментариях, оставленных к публикациям российского политика, также выявлены примеры *деонтической* и *онтологической* модальности.

(1) **uylll_1_wwwwa_56:** *Нужно запретить* перемещение общественным транспортом из города в город даже внутри региона, минимизировать контакты таким образом ¹⁵.

Комментарий транслирует деонтическую модальность необходимости автора посредством модального оператора *нужно*. При помощи данного оператора комментатор обращается к губернатору как должностному лицу и призывает его предпринять соответствующие действия для достижения положительных результатов.

(2) **pletka83:** *Уважаемый Сергей Евгеньевич.* Почитав комментарии, я очень хочу пожелать Вам терпения, терпения и ещё раз терпения. Вот у меня есть планы на будущее и я *хочу быть жива и здорова и согласна*, что нас спасёт самоизоляция, так мы хотя бы все сразу не заболеем. *Я не вижу сложности в оформлении пропуска по личной надобности*, а на работу пропуск мне предприятие оформит ¹⁶.

В примере можно проследить взаимодействие деонтической и онтологической модальности необходимости. Автор комментария использует этикетное обращение *Уважаемый Сергей Евгеньевич* и считает важным выполнять распоряжения губернатора по обеспечению безопасности в условиях пандемии. По мнению автора, для сохранения жизни и здоровья необходимо придерживаться правил, установленных политиком.

Результаты проведенного исследования подтвердили, что в условиях принятия политических решений институциональный фактор в реализации субъективной модальности как лингвоперсонологической категории является детерминирующим.

В дискурсе министра-президента Баварии Маркуса Зёдера и губернатора Кемеровской области Сергея Цивилева выделены три типа субъективной модальности: деонтическая, онтологическая, эпистемическая. В количественном отношении в дискурсе обоих политиков преобладает эпистемическая модальность.

Политики объясняют введение тех или иных мер необходимостью сохранить здоровье жителей подвластных им регионов. При этом в ходе анализа примеров выявлено, что министр-президент Баварии открыто проявляет свое отношение к ситуации. Он прямо заявляет о необходимости консолидации общества для реализации противовирусных мер с целью сохранения здоровья и жизни населения. Дискурс губернатора Кемеровской области содержит больше имплицитных конструкций.

¹⁴ URL: <https://www.facebook.com/markus.soder.75/posts/3758585160881800> (дата обращения 28.04.2020).

¹⁵ URL: <https://www.instagram.com/p/B-ZxEtsifqe/> (дата обращения 31.03.2020).

¹⁶ URL: https://www.instagram.com/p/B_w3F4w1o3g/ (дата обращения 04.05.2020).

Субъективная модальность обоих политиков реализуется разными языковыми средствами. Модальность в речи немецкого политика выражается модальными глаголами и наречиями, грамматическими конструкциями с семантикой долженствования, будущим временем, прочими лексико-грамматическими конструкциями, при трансформации которых обнаруживаются модальные операторы соответствующей модальности.

В модальности речи российского политика преобладают перформативы, лексико-грамматические конструкции, модификация которых помогает определить тип модальности дискурса губернатора.

В проанализированных комментариях к публикациям политиков были выявлены два типа модальности – деонтическая и онтологическая, имеющие схожие средства выражения – модальные операторы, оценочные лексемы, императивные конструкции, метаграфемные средства. В комментариях преобладает деонтическая модальность, так как в откликах интернет-комментаторов содержится оценка политических решений глав регионов в условиях пандемии.

Решающую роль в выборе типа модальности и способов ее выражения как в текстах политиков, так и в текстах интернет-комментаторов играет и экстралингвистический контекст, в котором осуществляется речевой акт, так как именно он во многом определяет речевое оформление высказывания участников коммуникации.

Список литературы

- Алексеева А. А., Ли Ц.** Истинностная оценка в комментариях интернет-пользователей к новостям о пандемии коронавируса SARS-CoV-2 // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2023. Т. 22, № 2: Филология. С. 42–49. DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-2-42-49
- Альмяшова Л. В., Монастырская Е. А.** Современные лингвистические исследования: языковая актуализация картины мира. Кемерово: КемТИПП, 2016. 106 с.
- Алтунян А. Г.** Анализ политических текстов: Учеб. пособие. М.: Университетская книга; Логос, 2006. 384 с.
- Балли Ш.** Общая лингвистика и вопросы французского языка. М.: Изд-во иностр. лит., 1955. 416 с.
- Иванов Р. Л.** Легитимность государственной власти // Вестник Ом. гос. ун-та. Серия: Право. 2012. № 1 (30). С. 6–17.
- Ивин А. А., Никифоров А. Л.** Словарь по логике. М.: Туманит; ВЛАДОС, 1997. 384 с.
- Иссерс О. С.** Грани «новой искренности» в современной политической коммуникации // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2020. Т. 19, № 6: Журналистика. С. 216–227. DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-6-216-227
- Норман Б. Ю.** Лингвистическая прагматика (на материале русского и других славянских языков): Курс лекций. Минск, 2009. 183 с.
- Падучева Е. В.** Материалы к Корпусной грамматике русского языка. Глагол. Часть I. СПб.: Нестор-История, 2016. 448 с.
- Темиргазина З. К.** Модальные значения как эффективное средство языкового воздействия в речи политиков // Политическая лингвистика. 2019. № 6 (78). С. 44–50. DOI 10.26170/pl19-06-05
- Шевченко И. В.** Логика и теория аргументации: планы лекций, семинарских занятий и методические указания для студентов гуманитарного факультета / СПбГУТ. СПб., 2006. 26 с.
- Jachnow H.** Modalität und Modus: allgemeine Fragen und Realisierung im Slavischen. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1994. 413 S.
- Suchman M. C.** Managing Legitimacy: Strategic and Institutional Approaches // The Academy of Management Review. 1995. Vol. 20, no. 3. P. 571-610. DOI 10.2307/258788

Список словарей / List of Dictionaries

DWDS – Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. URL: <https://www.dwds.de>

Ефремова – Толковый онлайн-словарь русского языка Т. Ф. Ефремовой. URL: <https://lexicography.online/explanatory/efremova/>

References

- Alekseeva A. A., Li Ts.** Istinnostnaya otsenka v kommentariyakh internet-pol'zovatelei k novostyam o pandemii koronavirusa SARS-CoV-2 [Truth Evaluation in Online User Comments on News About the SARS-CoV-2 Coronavirus Pandemic]. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2023, vol. 22, no. 2: Philology, pp. 42–49. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-2-42-49
- Almyashova L. V., Monastyrskaya E. A.** Sovremennye lingvisticheskie issledovaniya: yazykovaya aktualizatsiya kartiny mira [Modern Linguistic Studies: The Linguistic Actualization of the Worldview]. Kemerovo, KemTIPP Press, 2016, 106 p. (in Russ.)
- Altunyan A. G.** Analiz politicheskikh tekstov [Analysis of Political Texts]. Textbook. Moscow, University book, Logos Publ., 2006, 384 p. (in Russ.)
- Balli Sh.** Obshchaya lingvistika i voprosy frantsuzskogo yazyka [General Linguistics and Questions of the French Language]. Moscow, Foreign Literature Publ., 1955, 416 p. (in Russ.)
- Jachnow H.** Modalität und Modus: allgemeine Fragen und Realisierung im Slavischen. Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 1994, 413 S.
- Ivanov R. L.** Legitimnost' gosudarstvennoi vlasti [Legitimacy of State Power]. *Vestnik Omskogo universiteta. Seriya: Pravo [Vestnik of Omsk University. Series: Law]*, 2012, no. 1 (30), pp. 6–17. (in Russ.)
- Ivin A. A., Nikiforov A. L.** Slovar' po logike [Dictionary of Logic]. Moscow, Tumanit, VLADOS Publ., 1997, 384 p. (in Russ.)
- Issers O. S.** Grani “novoi iskrennosti” v sovremennoi politicheskoi kommunikatsii [Facets of “New Sincerity” in Modern Political Communication]. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2020, vol. 19, no. 6: Journalism, pp. 216–227. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-6-216-227
- Norman B. Yu.** Lingvisticheskaya pragmatika (na materiale russkogo i drugikh slavyanskikh yazykov) [Linguistic Pragmatics (Based on Russian and Other Slavic languages)]. A Course of Lectures. Minsk, 2009, 183 p. (in Russ.)
- Paducheva E. V.** Materialy k Korpusnoi grammatike russkogo yazyka. Glagol. Chast' I [Materials for the Corpus Grammar of the Russian Language. The Verb. Part I]. St. Petersburg, Nestor-Istoriya Publ., 2016, 448 p. (in Russ.)
- Temirgazina Z. K.** Modal'nye znacheniya kak effektivnoe sredstvo yazykovogo vozdeistviya v rechi politikov [Modal Meanings as an Effective Tool of Linguistic Influence in the Speech of Politicians]. *Politicheskaya lingvistika [Political Linguistics]*, 2019, no. 6 (78), pp. 44–50. (in Russ.) DOI 10.26170/pl19-06-05
- Shevchenko I. V.** Logika i teoriya argumentatsii [Logic and Theory of Argumentation]. St. Petersburg, SPbGUT Press, 2006, 26 p. (in Russ.)
- Suchman M. C.** Managing Legitimacy: Strategic and Institutional Approaches. *The Academy of Management Review*, 1995, vol. 20, no. 3, pp. 571–610. DOI 10.2307/258788

Информация об авторах

Наталья Владимировна Мельник, доктор филологических наук, профессор

Scopus Author ID 56259079200

WoS Researcher ID H-5819-2016

RSCI Author ID 427708

Мария Александровна Силкова

Scopus Author ID 57218272513

WoS Researcher ID ABA-3611-2021

RSCI Author ID 1009188

Information about the Authors

Natalia V. Melnik, Doctor of Sciences (Philology), Professor

Scopus Author ID 56259079200

WoS Researcher ID H-5819-2016

RSCI Author ID 427708

Maria A. Silkova

Scopus Author ID 57218272513

WoS Researcher ID ABA-3611-2021

RSCI Author ID 1009188

Вклад авторов:

Н. В. Мельник – разработка концепции исследования, формулирование выводов, доработка текста.

М. А. Силкова – отбор и анализ материала, формулирование выводов, подготовка первой версии текста.

Author Contributions:

Natalia V. Melnik conceptualized the study, formulated the conclusions, and revised the manuscript.

Maria A. Silkova selected and analysed the material, formulated the conclusions, and prepared the initial draft of the manuscript.

Статья поступила в редакцию 06.04.2024;

одобрена после рецензирования 30.07.2024; принята к публикации 02.08.2024

The article was submitted 06.04.2024;

approved after reviewing 30.07.2024; accepted for publication 02.08.2024